Panasonic

Manual de instrucciones **EB-GD90**
Teléfono celular digital **Kit principal**



Antes de utilizar el equipo lea estas instrucciones atentamente

<table>
<tr><td colspan="2">El número de serie se encuentra en el exterior del teléfono, bajo la batería. Le recomendamos que anote los siguientes datos como registro de su compra.</td></tr>
<tr><td>Modelo</td><td></td></tr>
<tr><td>Número de serie</td><td></td></tr>
<tr><td>Nombre del distribuidor</td><td></td></tr>
<tr><td>Fecha de compra</td><td></td></tr>
</table>



Impreso en el Reino Unido
www.mcuk.panasonic.co.uk 000216

Índice

Introducción

Gracias por haber adquirido el teléfono celular digital Panasonic GD90 del teléfono. Éste es un teléfono móvil celular diseñado para funcionar en el Sistema Global para Comunicaciones Móviles (GSM), GSM900 o GSM1800.

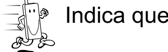
Este manual de instrucciones describe detalladamente el funcionamiento del equipo contenido en el Kit Principal.

Algunos de los servicios que se ofrecen dependen de la red o es posible que estén disponibles únicamente bajo suscripción. Algunas funciones dependen de la SIM. Para obtener más información póngase en contacto con su proveedor de servicios.

Símbolos utilizados

Indica que deberá pulsar la(s) siguiente(s) tecla(s).

Text Indica que el texto en pantalla parpadeará.


Indica que se trata de un consejo rápido.

Cómo utilizar este manual

Este manual está dividido en varios apartados que le explicarán las diferentes funciones con que cuenta este teléfono. Para ayudarle a encontrar la información que necesita se incluye, a continuación, una breve reseña de cada apartado.

Cómo empezar: Incluye información sobre cómo colocar la batería e introducir la tarjeta SIM; presenta los mandos de control y la pantalla del teléfono.

Funcionamiento básico: Facilita información sobre cómo hacer y recibir llamadas, cómo modificar el volumen del teléfono y cómo utilizar el aviso mediante vibración, la protección de teclado, el reloj/alarma.

Seguridad del teléfono: Proporciona información sobre cómo utilizar las prestaciones de seguridad como el PIN y el bloqueo del teléfono. También explica cómo modificar los códigos de seguridad.

Operaciones más avanzadas: Explica cómo usar la prestación de grabación de voz, cómo enviar tonos DTMF, cómo crear perfiles de alerta, cómo utilizar la función de llamada en espera y cómo realizar una transferencia de llamada o establecer una multiconferencia.

Funcionamiento básico de la agenda telefónica: Explica cómo crear, almacenar, recuperar y buscar un número en la agenda telefónica, así como otras funciones más avanzadas de la misma.

Funciones avanzadas de la agenda telefónica: Explica el funcionamiento del Bloc de Notas, Memoria de últimos números marcados y cómo limitar la marcación utilizando la función de Marcación Fija.

Mensajes de texto cortos: Describe cómo configurar el teléfono para recibir y enviar mensajes de texto cortos y cómo recibir mensajes de difusión.

Introducción de caracteres alfanuméricos: Muestra como acceder a caracteres alternativos por medio del teclado.

Estructura de los menús: Explica las funciones a las que se puede acceder desde el menú del teléfono.

Los restantes apartados explican cómo cuidar su teléfono, incluyen una lista de los términos utilizados en este manual, una guía para solucionar problemas y una sección con los mensajes de error más habituales así como las especificaciones técnicas del teléfono.

Normas de seguridad



Este aparato ha sido diseñado para cargar su batería mediante el cargador interno o mediante el cargador doble (EB-CRD90) alimentados a través del adaptador de corriente alterna (EB-CAD70V). Cualquier otro uso invalidará la aprobación dada a este aparato y puede ser peligroso. Le recomendamos que utilice accesorios autorizados para asegurar el óptimo rendimiento del aparato y evitar causar desperfectos al teléfono.



Desconecte su teléfono celular cuando viaje a bordo de un avión. El uso de teléfonos celulares en aviones puede resultar peligroso para el funcionamiento del avión, puede afectar a la red celular y es ilegal. El incumplimiento de estas instrucciones puede conducir a la suspensión o denegación del servicio telefónico celular al infractor, a una actuación judicial o a ambas cosas.



No utilice el teléfono móvil cuando esté llenando de combustible el depósito de su vehículo. Le recordamos que debe cumplir las normas restrictivas sobre el uso de equipos radiotelefónicos en lugares de almacenamiento de combustible, fábricas de productos químicos o lugares donde se manejen explosivos. No someta jamás la batería a temperaturas excesivas (no más de 60°C) ni recargue la batería más tiempo del recomendado.



DEBE tener un pleno control de su vehículo en todo momento. No use un teléfono de sujeción manual o un micrófono mientras conduce. Primero, busque un lugar seguro donde parar. No utilice un equipo de manos libres si con ello va a perder la concentración en la carretera. Infórmese bien sobre las normas referentes al uso de teléfonos celulares en el país en que esté conduciendo y cúmplalas en todo momento.



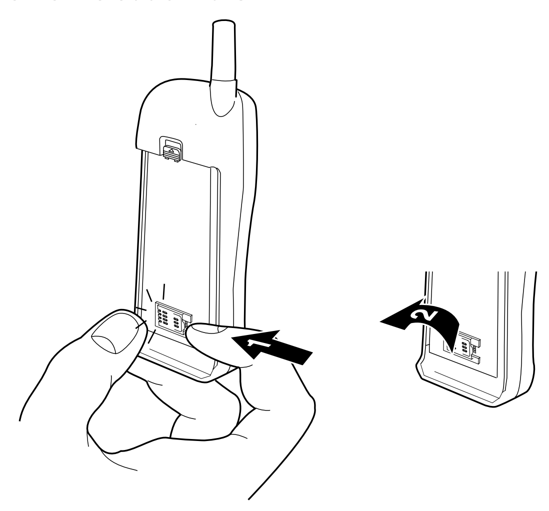
Conviene tener precaución al usar el teléfono móvil cerca de dispositivos electrónicos médicos personales, como marcapasos y audífonos.

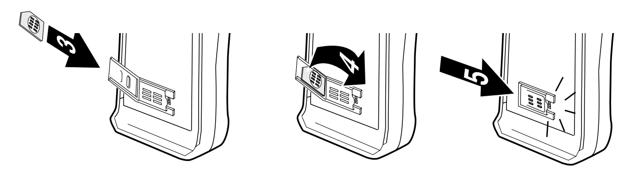
Cómo empezar

Cómo instalar y extraer la SIM

La SIM se instala en un soporte situado en la parte posterior del teléfono, debajo de la batería.

Cómo introducir la SIM





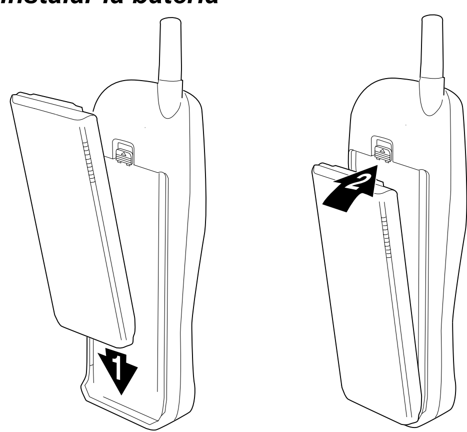
Cómo extraer la SIM

Para extraer la SIM siga el proceso inverso al de la instalación.

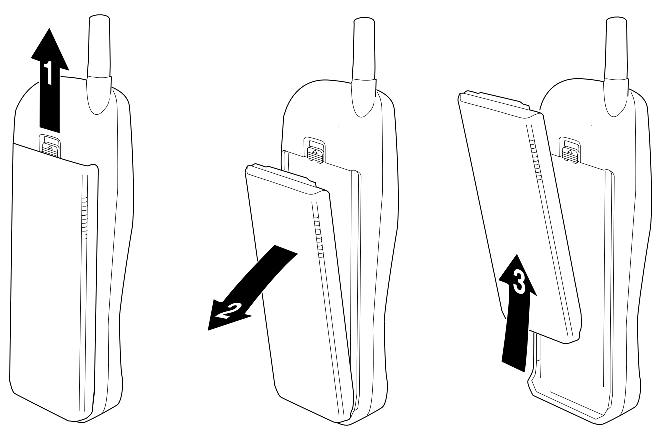
Cómo instalar y extraer la batería

Coloque una batería totalmente cargada. Si la batería no estuviera totalmente cargada deberá cargarla tal como se muestra en el apartado “Cómo cargar la batería”.

Cómo instalar la batería



Cómo extraer la batería



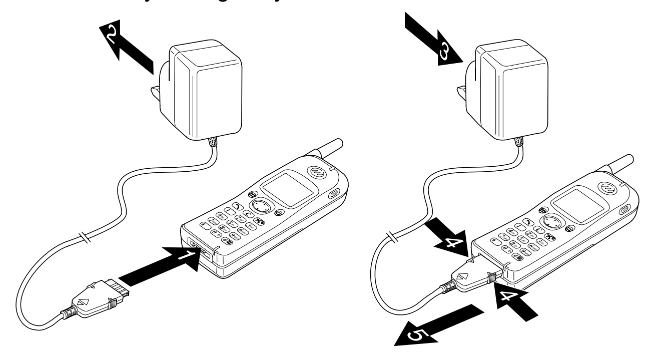
Cómo cargar la batería

Se deberá acoplar la batería al teléfono antes de conectarla al adaptador de corriente alterna.

NO fuerce la entrada del conector, ya que puede causar daños al teléfono y/o al adaptador de corriente alterna.

Una vez terminado el proceso de carga, desenchufe el adaptador de corriente alterna de la red.

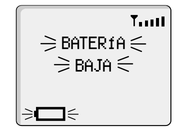
NOTA: Cuando la batería está completamente descargada, el teléfono tardará un poco más de tiempo en detectar qué tipo de batería está cargando. Deje el teléfono conectado al cargador hasta que aparezca el indicador de carga y el indicador de nivel de la batería, y la carga haya finalizado.



Funcionamiento del indicador de carga de batería

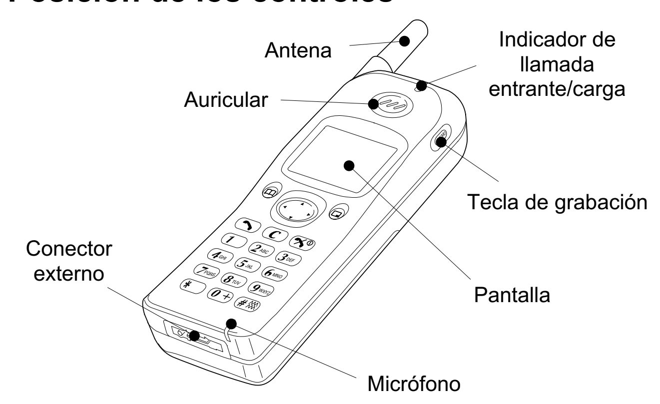
	Mientras está cargando	Carga completa
Teléfono encendido		
Teléfono apagado		Indicador apagado

Aviso de carga de batería baja



Cuando la batería esté baja de carga, sonará un tono de aviso y parpadeará el mensaje "BATERÍA BAJA". Poco después de que aparezca este aviso, el teléfono se desconectará automáticamente. Cargue por completo la batería o sustitúyala por otra totalmente cargada. Si está utilizando el teléfono finalice la llamada inmediatamente.

Posición de los controles



Tecla de navegación icon: **Tecla de navegación** – pulsándola arriba/abajo permite desplazarse por las diferentes opciones de menú que aparecen en el área principal de la pantalla; también permite ajustar el volumen. Pulsando la tecla a izquierda/derecha se visualizan las diversas opciones en el área de opciones de la pantalla.

Tecla de selección icon: **Tecla de selección** – permite seleccionar la opción que aparece en el área de opciones de la pantalla.

Agenda icon: permite acceder a la **agenda telefónica** o **alternar entre tipos de caracteres.**

Llamar icon: **efectúa la llamada** o permite recuperar los últimos números marcados.

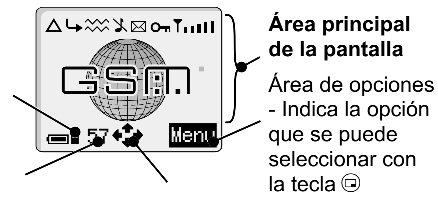
C: **borra** el último dígito introducido. Pulsando esta tecla, y manteniéndola pulsada, se borrarán todos los dígitos. Si se está navegando por el menú, la pulsación de esta tecla le permite volver a la pantalla anterior.

Finalizar/encendido icon: **finaliza una llamada** o **apaga y enciende el teléfono** si se mantiene pulsada.

Teclas numéricas 0 a 9, * y # (la tecla # activará y desactivará el aviso por vibración).

MEMO: **graba una conversación** durante una llamada o **la reproduce** cuando el teléfono está en modo de espera.

Pantalla



Indicador de Agenda telefónica (SIM/Teléfono)

Área de localización – Muestra el número de menú, el número de posición de memoria, el modo alfanumérico seleccionado o el indicador de alarma activada ⏲.

Área principal de la pantalla

Área de opciones - Indica la opción que se puede seleccionar con la tecla ⊡

Indicador de navegación - ⊙ permite desplazarse por el área principal de la pantalla, ⊙ permite desplazarse por las opciones de la parte inferior derecha de la pantalla.

La pantalla se borrará automáticamente tres segundos después de realizar determinadas operaciones o de pulsar una tecla.

△ indica que se está registrado en una red que no es su red móvil preferente - **roaming o encaminamiento.**

↳ aparecerá cuando esté activada la función de **desvío de llamada.**

〰 aparecerá cuando esté activada la función de **aviso por vibración.**

♪̸ aparecerá cuando **todos los tonos o el volumen del timbre estén desconectados.**

✉ aparece parapadeando para indicar que se ha **recibido un mensaje** y todavía **no ha sido leído**. Aparece fijo cuando la **memoria de mensajes está llena**.

🔑 aparecerá cuando la función de **bloqueo del teléfono** esté activada.

Y indica que **es posible hacer llamadas de emergencia.**

▂▃▅▆ indica **la intensidad con que se recibe la señal** - ▂ señal débil, ▂▃▅▆ señal fuerte.

▭ indica el **nivel de carga de la batería** - ▭ batería cargada, ▭ batería con carga baja.

▯ indica que el número seleccionado se encuentra en la **Agenda del teléfono**.

▦ Indica que el número seleccionado se encuentra en la **Agenda de la SIM**.

⏲ si aparece en el Área de localización, indica que la **alarma** está activada.

✥ indica que se puede pulsar la **tecla de navegación** (⊙).

Funcionamiento básico

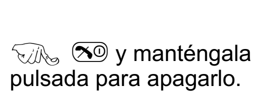
Cómo encender y apagar el teléfono

Para encender o apagar el teléfono:



y manténgala pulsada para encenderlo.

Aparecerá un mensaje de saludo.



y manténgala pulsada para apagarlo.



Cómo hacer una llamada

Asegúrese de que el aparato esté encendido y de que en la pantalla aparezca el indicador de intensidad de la señal recibida.



1 código territorial y número de teléfono.

2



Marcación internacional

Si utiliza el Código Automático de Acceso Internacional "+" podrá hacer llamadas internacionales sin tener que saber el código del país al que llama.



1 y manténgala pulsada hasta que aparezca el símbolo "+."

2 código de acceso internacional o para desplazarse por la lista abreviada de países.

3 código territorial y número de teléfono.

4

País:

UK

Ok

NOTA: Muchos países incluyen un "0" delante del código territorial. En la mayoría de los casos, hay que omitir este cero al marcar números internacionales. Si tiene dificultades al

hacer llamadas internacionales, consulte a su proveedor de servicios.

Cómo hacer llamadas de emergencia

Para hacer una llamada de emergencia el símbolo de la antena ( ) deberá aparecer en la pantalla.

1 1 2ABC o pulse cuando el mensaje “SOS” aparezca en el área de opciones de la pantalla.

Cómo hacer una rellamada automática

Si una llamada no se ha podido realizar el teléfono le preguntará si desea volver a marcar ese número de forma automática.



cuando el símbolo “OK” aparezca en la pantalla.

En la pantalla se irá mostrando el tiempo que queda antes de que se realice la rellamada.

Para cancelar esta función pulse cuando aparezca "Cancelar" en el área de opciones de la pantalla.



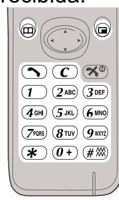
Si tras varios intentos, el proceso de llamada sigue siendo fallido, la rellamada automática se cancelará. En tal caso deberá volver a marcar el número de forma manual.

Cómo finalizar una llamada




Cómo contestar una llamada

Para recibir una llamada el teléfono debe estar encendido y la pantalla tiene que mostrar el indicador de intensidad de la señal recibida.



cualquier tecla excepto o .



para no aceptar la llamada.

Si una llamada no es atendida, en la pantalla se mostrará el número de llamadas recibidas que no han sido contestadas.

cualquier tecla para borrar la pantalla.

Identificación de la llamada



Esta función permite identificar las llamadas entrantes y aceptarlas o rechazarlas. El número de teléfono del interlocutor aparecerá en la pantalla, así como su nombre si éste se encuentra almacenado en la agenda telefónica.

NOTA: Es posible que la función de identificación de llamada entrante no esté siempre disponible.

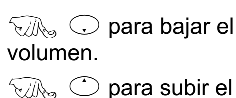
Control de volumen

Volumen del auricular



Hay cuatro niveles de volumen para el auricular.

Durante una llamada:



para bajar el volumen.

para subir el volumen.



Nivel de volumen del timbre y del teclado

El nivel de volumen del timbre y del teclado se modifican de manera similar. Si después de fijar el nivel de volumen del timbre al máximo, se incrementa éste en un punto más, se establecerá un timbre con incremento gradual del nivel de volumen. Si desconecta el timbre, el icono ( ) aparecerá en la pantalla.

Cuando se muestre "Menú" en el área de opciones de la pantalla:

1 y para seleccionar “Personalizar”.

2 y para seleccionar “Tonos”.

3 y para seleccionar “Volumen del timbre” o “Volumen del teclado”.

4

5 Utilice la tecla para ajustar el volumen.

6

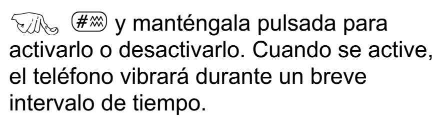
Aviso mediante vibración



Si el aviso mediante vibración está activado, el teléfono vibrará al recibir una llamada. Cuando se activa el aviso mediante vibración el timbre queda silenciado. Sin embargo, si ajusta el volumen de timbre después haber activado el aviso mediante vibración, el teléfono sonará y vibrará al recibir una llamada.

En el modo de espera:





y manténgala pulsada para activarlo o desactivarlo. Cuando se active, el teléfono vibrará durante un breve intervalo de tiempo.

Protección de teclado

Esta función sirve para evitar que pulse accidentalmente las teclas, por ejemplo, mientras lleva el teléfono en un bolsillo.

Cuando se muestre "Menú" en el área de opciones de la pantalla:

tres veces para activar la función de protección de teclado.

Al recibir una llamada la protección de teclado se desactivará temporalmente, permitiéndole así pulsar cualquier tecla para responder a esa llamada. Aunque la protección de teclado esté activada, siempre será posible realizar llamadas de emergencia.

Cómo desactivar la protección de teclado



dos veces cuando el mensaje "Libre" aparezca en el área de opciones de la pantalla.



Reloj del teléfono

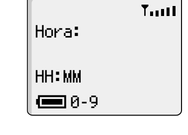
Este teléfono dispone de un reloj con fecha y hora, una alarma y una función de encendido / apagado automático.

Cómo configurar el reloj por primera vez

Cuando se muestre "Menú" en el área de opciones de la pantalla:



1. y para seleccionar “Personalizar”.
2. y para seleccionar “Reloj”.
3. y para seleccionar “Ajustar reloj”.
4.
5. para introducir los dígitos de la fecha con el formato día/mes/año.
6.
7. para introducir la hora utilizando el formato de 24 horas.
8.



Cómo configurar el formato

1. y para seleccionar “Personalizar”.
2. y para seleccionar “Reloj”.
3. y para seleccionar "Formato fecha".
4.
5. para seleccionar el formato del reloj y/o la fecha.
6.

Cómo configurar la alarma

NOTA: Si aún no ha configurado el reloj, el teléfono le pedirá que lo haga antes de configurar la alarma.

Cuando se muestre “Menú” en el área de opciones de la pantalla:

1 y para seleccionar “Personalizar”.

2 y para seleccionar “Reloj”.

3 y para seleccionar “Ajustar la alarma”.

4

5 e introduzca los dígitos de la hora.

6

7 para seleccionar la frecuencia de la alarma.

8

Una vez que haya programado la alarma, se mostrará el símbolo cuando el teléfono se encuentre en modo de espera.



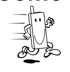
Cómo silenciar la alarma

La alarma sonará cuando llegue a la hora programada y la pantalla parpadeará con un mensaje de alerta. La alarma sonará durante 30 segundos. Si la alarma se activa durante una llamada, el teléfono vibrará en lugar de sonar.

Para desconectar la alarma:

cualquier tecla.

Cómo desconectar la alarma



Para desconectar la alarma seleccione la opción "Ajustar la alarma"

1 dos veces.

2 "Desactivar".

3

Cómo configurar la hora de la alarma

Cuando se muestre “Menú” en el área de opciones de la pantalla:

1 y para seleccionar “Personalizar”.

2 y para seleccionar “Reloj”.

3 y para seleccionar “Ajustar la alarma”.

4

5 C cuatro veces.

6 e introduzca los dígitos para la hora.

7

8 para seleccionar la frecuencia de la alarma.

9

Cómo configurar una hora de encendido o apagado automático

Usted podrá programar su teléfono para que se encienda y se apague de forma automática a una hora determinada utilizando la función de Encendido/apagado automático. El procedimiento para programar el encendido/apagado automático es semejante al de programación de la alarma. Tanto para activar la función como para programar la hora tendrá que seleccionar “Prog. encendido” o “Prog. apagado” en el menú de "Reloj".

Seguridad del teléfono

Este teléfono cuenta con una serie de funciones de seguridad que evitan su utilización no autorizada y le permiten a usted restringir el acceso a determinadas funciones.

Es recomendable que memorice los códigos de seguridad. Si necesita anotar los códigos de seguridad, nunca los escriba de modo que otra persona pueda reconocerlos. Si los ha olvidado póngase en contacto con el servicio técnico de su distribuidor para obtener el código de bloqueo del teléfono y con su proveedor de servicio para obtener el PIN y el PIN 2.

Bloqueo del teléfono

Cuando la función de bloqueo del teléfono esté activada tan sólo podrá contestar llamadas entrantes y hacer llamadas de emergencia. El código de bloqueo del teléfono ha sido prefijado de fábrica como “0000” .

Cuando se muestre "Menú" en el área de opciones de la pantalla:

1 y para seleccionar “Seguridad”.
2 dos veces para activar el bloqueo del teléfono.
3 Introduzca el código de 4 dígitos y pulse .

Bloqueo teléfono
activado

El teléfono se bloqueará y el icono ( ) aparecerá en la pantalla.

Cómo desbloquear el teléfono

Para volver al modo de funcionamiento normal introduzca el código de bloqueo y pulse . El icono de teléfono bloqueado desaparecerá de la pantalla. No obstante, si apaga y vuelve a encender el teléfono deberá volver a introducir el código.

Cómo desactivar el bloqueo del teléfono

Cuando se muestre "Menú" en el área de opciones de la pantalla:

1 y para seleccionar “Seguridad”.
2 y para seleccionar “Bloqueo de teléfono”.
3 hasta que el mensaje “Desactivar” aparezca en el área de opciones de la pantalla.
4
5 Introduzca el código de bloqueo y pulse .

PIN

El PIN (Número de identificación personal) protege su tarjeta SIM de ser utilizada sin autorización. Si usted ha activado su número PIN, cada vez que encienda el teléfono tendrá que introducirlo. Una vez introducido correctamente podrá utilizar el teléfono. Al igual que sucede con la función de bloqueo del teléfono, usted podrá cambiar el número PIN en cualquier momento.

El PIN2 controla la seguridad de la memoria de marcación fija y la función de tarificación.

Cómo activar y desactivar el PIN

Cuando se muestre "Menú" en el área de opciones de la pantalla:

1 y para seleccionar “Seguridad”.

2 y para seleccionar “PIN”.

3 para activar o desactivar el PIN.

4 número PIN .

Cómo cambiar los códigos de seguridad

Cuando se muestre "Menú" en el área de opciones de la pantalla:

1 y para seleccionar “Seguridad”.

2 y para seleccionar “Bloqueo del teléfono” o “PIN”.

3 hasta que el mensaje “Modificar” aparezca en la sección de opciones de pantalla.

Bloq. teléfono
Restric. llam.
▸PIN
3 Modif.

4 introduzca el código actual.

5 introduzca el código nuevo.

6 verifique el código nuevo.

7

Operaciones más avanzadas

Grabación de voz

Podrá grabar una conversación de aproximadamente 15 segundos durante una llamada. Existen dos áreas independientes para mensajes de voz (Grabación de voz 1, Grabación de voz 2) en los que podrá memorizar dos llamadas de voz diferentes. Si instala otra tarjeta SIM diferente perderá todos los mensajes grabados.

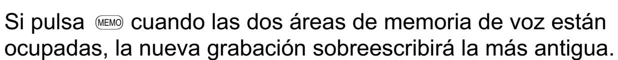
PRECAUCIÓN: La seguridad de un mensaje grabado está bajo su responsabilidad. DEBE solicitar el consentimiento del interlocutor antes de realizar una grabación.

Cómo grabar una llamada

MEMO durante una llamada.

Podrá oír un tono que le indicará que la grabación de voz comienza. Al finalizar la grabación usted oirá un tono de aviso.

Si pulsa MEMO mientras está grabando, la grabación en el área de memoria de voz actual se detendrá y comenzará en la otra memoria de voz.



Si pulsa MEMO cuando las dos áreas de memoria de voz están ocupadas, la nueva grabación sobreescribirá la más antigua.

Reproducción de mensajes

MEMO cuando esté en el modo de espera.

Si existen dos grabaciones de voz, ambas se reproducirán, una tras la otra. Para alternar la reproducción de ambas memorias de voz pulse MEMO durante la reproducción.

Si no hay ninguna grabación oirá dos tonos de aviso.

Para detener la reproducción pulse .

Control del volumen durante la reproducción de grabaciones

Mientras reproduce el mensaje:

y ↕ para ajustar el volumen de reproducción del mensaje en la memoria de voz.

Cómo borrar mensajes

[ ] dos veces durante la reproducción.

Tonos DTMF

Se pueden enviar tonos DTMF durante el transcurso de una llamada. Estos tonos se utilizan, por ejemplo, para acceder al buzón de voz, a los servicios de buscapersonas o a servicios bancarios informatizados.

Cómo enviar tonos DTMF durante una llamada

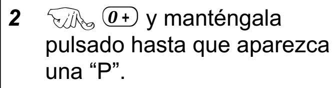
dígitos (0 a 9, # y *).

Marcación con pausa

El uso de las pausas le permitirá enviar tonos DTMF de forma automática.



1. número de teléfono.



2. y manténgala pulsado hasta que aparezca una “P”.



3. dígitos DTMF tras la pausa, por ejemplo, introduzca el código de acceso para acceder a los mensajes del buzón de voz.
4.

Cuando se establezca la comunicación se transmitirán los tonos DTMF a los tres segundos o al pulsar la tecla .

Perfiles de alerta

La función de perfiles de alerta le permite identificar un máximo de cinco interlocutores mediante un tono de timbre específico y alternando el color de iluminación de la pantalla, de modo que resulte más fácil identificar a la persona que está llamando.

Cómo crear un perfil de alerta

Cuando se muestre "Menú" en el área de opciones de la pantalla:

1. y para seleccionar “Personalizar”.
2. y para seleccionar “Perfiles de alerta”.
3. cuando aparezca la opción “Seleccionar”.
4. cuando aparezca la opción “Insertar”.
5. para introducir el número de teléfono, o utilice la función de recuperación de un número de la agenda

telefónica. (Consulte “Cómo recuperar un número” en la página 26).

6

7 y use para seleccionar el tono del timbre que desee utilizar para las llamadas entrantes desde ese número de teléfono.



8

Llamada retenida y llamada en espera

Cómo retener/recuperar una llamada

1 cuando el mensaje "Retener" aparezca en el área de opciones de la pantalla.

2 cuando el mensaje "Reanudar" aparezca en el área de opciones de la pantalla.

Cómo hacer una segunda llamada

1 el número de teléfono o utilice la función de recuperación de un número de la agenda telefónica. (Consulte “Cómo recuperar un número” en la página 26).

2

La primera llamada entrará automáticamente en retención.

Cómo recibir una segunda llamada

Si la función de llamada en espera está activada, podrá recibir una segunda llamada durante una conversación. (Consulte la sección “Servicio de llamadas” en la página 38). No es posible mantener más de una llamada de transmisión de fax o de datos a la vez. Deben finalizarse todas las llamadas de voz antes de realizar una llamada de transmisión de fax o de datos.

Cómo aceptar una segunda llamada



cuando el mensaje "Aceptar" aparezca en el área de opciones de la pantalla.

Se retendrá la primera llamada.

Cómo rechazar una segunda llamada

1 hasta que el mensaje “Rechazar” aparezca en el área de opciones de pantalla.

2

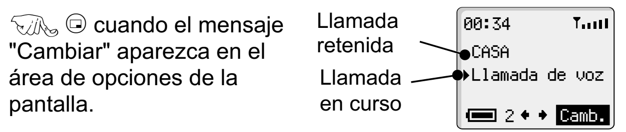
Cómo finalizar la llamada en curso y aceptar la segunda llamada

1 cuando advierta que tiene una llamada en espera.

2 cualquier tecla excepto o .

Operación durante una llamada doble

Cómo alternar entre ambas llamadas



cuando el mensaje "Cambiar" aparezca en el área de opciones de la pantalla.

Cómo finalizar la llamada en curso

1 para visualizar “Fin” en el área de opciones del menú.

2

La primera llamada continuará estando retenida.

Cómo finalizar ambas llamadas



Transferencia de llamadas

Cuando tenga dos interlocutores manteniendo comunicación con usted, la función de Transferencia de llamadas permitirá que aquellos continúen hablando entre sí de modo que usted pueda finalizar su llamada.

Cuando tenga dos llamadas:

1 para visualizar “Trans.” en el área de opciones de la pantalla.

2

Las otras dos llamadas quedarán conectadas entre sí y su llamada finalizará.

NOTA: La función de transferencia de llamadas no se puede utilizar durante el modo multiconferencia.

Multiconferencia

El modo multiconferencia permite mantener una conversación entre varias personas simultáneamente (de tres a cinco interlocutores). Es posible alternar entre una llamada en modo multiconferencia y una llamada normal del mismo modo al descrito en el apartado "Operación durante una llamada doble".

Cómo activar el modo multiconferencia

Con dos llamadas conectadas (una activa y otra retenida).

1 para visualizar “Añadir” en el área de opciones del menú.

2

Una vez el modo multiconferencia ha sido activado las tres personas podrán hablar entre sí.

Cómo añadir interlocutores a la multiconferencia

Podrá añadir hasta un máximo de cinco interlocutores, bien llamándolos usted mismo o bien aceptando una llamada entrante. La nueva llamada podrá ser añadida a la multiconferencia si se desea.

NOTA: Al hacer una llamada o aceptar una llamada entrante, la multiconferencia quedará automáticamente en espera. Los interlocutores de la multiconferencia podrán continuar hablando entre ellos mientras permanecen en espera.

Cómo dividir los interlocutores en el modo multiconferencia

Usted podrá seleccionar a un individuo de la multiconferencia y desconectarlo de la misma. Esto le permitirá hablar en privado con él sin que los restantes interlocutores de la multiconferencia participen en la conversación.

Durante una multiconferencia:

1 para visualizar "Opción" en el área de opciones de la pantalla.

2

3 para seleccionar un interlocutor de la multiconferencia.



4 para visualizar “Partir” en el área de opciones de la pantalla.

5

El interlocutor seleccionado será separado de la multiconferencia, quedando ésta en espera (aunque los restantes interlocutores de la multiconferencia podrán seguir hablando entre ellos).

Cómo finalizar llamadas en el modo multiconferencia

Usted podrá, o bien elegir un miembro de la multiconferencia y finalizar la llamada, o bien finalizar completamente la multiconferencia.

Cómo finalizar una única conexión

Durante una multiconferencia:

1 para visualizar “Opción” en el área de opciones de la pantalla.

2 para seleccionar un interlocutor de la multiconferencia.

3 para visualizar “Fin” en el área de opciones de la pantalla.

4

Cómo finalizar una multiconferencia

Durante una multiconferencia:

para finalizar todas las llamadas al mismo tiempo.

Funcionamiento básico de la agenda telefónica

Los números de teléfono se pueden grabar en dos sitios diferentes. Podrá grabar los números en la agenda telefónica de la SIM (por lo tanto la longitud máxima del número de teléfono y del nombre, así como la cantidad de números almacenables, dependerán de las características de la tarjeta SIM). Por otro lado, también podrá grabar los números en la agenda telefónica del propio teléfono; en este caso, aunque cambie la tarjeta SIM, los números almacenados en el teléfono seguirán estando disponibles.

Cómo memorizar un número



1. número de teléfono.
2.
3. para seleccionar la agenda telefónica (la de la tarjeta SIM o la del propio teléfono).
4.
5. El número de teléfono que ha introducido aparecerá en la pantalla y podrá editarlo si es necesario.
6. para introducir el número de teléfono.
7. para introducir el nombre. (Consulte "Introducción de caracteres alfanuméricos" en la página 34).
8.
9. número de posición en la memoria.
10.

Asignación automática de memoria



En lugar de introducir manualmente el número de posición de memoria, existe la posibilidad de que éste quede almacenado, automáticamente, en la primera posición de memoria disponible.

cuando "Cualquiera" aparezca en el área de opciones de la pantalla.

Protección contra sobreescritura



Si una posición de memoria está ocupada se le preguntará si desea sobreescribir la información contenida en ella.

para sobreescribir la posición deseada.

C para seleccionar otra posición.

Cómo buscar en la agenda telefónica utilizando el nombre o el número de posición

Usted podrá buscar en la agenda telefónica utilizando o bien el nombre o bien el número de posición. La opción por defecto para realizar una búsqueda es "Nombre". Todas las entradas de la Agenda telefónica del móvil, tanto del teléfono como de la tarjeta SIM, se mostrarán por orden alfabético. Cuando se busque en la agenda por el nombre, pulsando una tecla alfanumérica (del 2 al 9) se situará en la primera entrada que empiece por la primera letra asociada a esa tecla esa letra. Si la pulsa dos veces seguidas se situará en la primera entrada que empiece por la segunda letra asociada a esa tecla, etc.

Cuando “Menú” aparezca en el área de opciones de la pantalla:

1. y para seleccionar “Agenda telefónica”.
2. y para seleccionar “Examinar”.
3. y para alternar entre “Nombre” y “Posición”.
4.
5. para seleccionar la agenda telefónica en la que desea buscar.
6.



Cómo recuperar un número



En modo de espera:

1

2 para buscar por la agenda telefónica.

NOTA: La agenda telefónica que usted consultó la última vez será la que aparezca por defecto la próxima vez que pulse . Para cambiar la opción por defecto utilice el menú de la agenda telefónica y seleccione una agenda determinada.

Una vez que haya seleccionado un número de teléfono o un nombre existen una serie de funciones que usted podrá realizar. Para llamar al número seleccionado pulse la tecla .

Cómo editar entradas de la agenda telefónica

Podrá visualizar, recuperar, editar, borrar o crear entradas en la agenda telefónica. Para acceder a cualquiera de estas funciones se siguen siempre los mismos pasos. Cuando en la pantalla se muestre un número de teléfono o un nombre:

1 para desplazarse por las opciones “Ver”, “Recuperar”, “Editar”, “Borrar” o “Crear”.

2 para seleccionar la opción que desee.

Ver

Permite escoger entre visualizar la lista de nombres o un número de teléfono individual con su nombre asociado.

Recuperar

Muestra un número de teléfono de modo que le permite o bien modificarlo o bien llamar a ese número.

Editar

Permite modificar el número de teléfono y el nombre de esa posición de memoria.

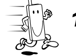
Borrar

Borra una entrada de la agenda.

Crear

Le permite crear una entrada nueva en la agenda.

Marcado rápido de un número memorizado



1. número de posición en la memoria (no es necesario introducir los ceros a la izquierda).
2. #
3. (tecla de llamada)

Números de acceso directo

Hay una manera muy rápida de realizar llamadas a determinados números de teléfono de la agenda telefónica o a determinados números del área de números de servicio. Es posible que su proveedor de servicios se reserve algunas posiciones de memoria de la zona de acceso directo, por ejemplo, los tres primeros números con posibilidad de acceso directo podrían estar vinculados al área de números de servicio (página 30). Para la selección del origen de los números de acceso directo, consulte la sección "Ajuste personalizado" en la página 42.

1. 1 a 9WXYZ y manténgala pulsada.
2. (tecla de llamada)

Funciones adicionales del teléfono

Bloc de notas

Durante una llamada es posible anotar un número con el que se desea contactar una vez finalizada la llamada en curso.

Durante una llamada:

1 número de teléfono.

2 Cuando ha finalizado una llamada pulse para llamar a ese número.

Para memorizarlo en la agenda telefónica pulse mientras el número permanece en pantalla. (Consulte la sección “Cómo memorizar un número” en la página 24).

Memoria de últimos números marcados

Los últimos números marcados quedarán almacenados en la memoria de "Últimas llamadas".

Si la función de identificación de línea llamante está disponible, los números de teléfono correspondientes a las llamadas contestadas quedarán almacenados en la memoria de "Atendidas", mientras que los números de teléfono correspondientes a las llamadas no contestadas quedarán almacenados en la memoria de "No atendidas".

Cuando la memoria esté llena el siguiente número telefónico que se memorice sobreescribirá al más antiguo.



1

2 para seleccionar "Últimas llamadas", "Atendidas" o "No atendidas".

3

4 para seleccionar el número de teléfono (o nombre) que desea marcar.

5 Para memorizar un número en la agenda, pulse mientras el número aparece en la pantalla. (Consulte la sección “Cómo memorizar un número” en la página 24).

6

Podrá editar o borrar el número de teléfono antes de marcarlo. (Consulte “Editar”, “Borrar” en la página 26).

Cómo llamar al último número marcado



Para rellamar al último número que ha marcado:

Cómo devolver una llamada no contestada

Cuando la pantalla le indique que ha recibido llamadas, pero no las ha contestado:

1
2 Si está disponible, el número de teléfono de la última persona que ha llamado aparecerá en la pantalla.
3 para seleccionar el número de teléfono que desea marcar.
4

Marcación fija

La Memoria de marcación fija forma parte de la Agenda telefónica, pero cuenta con un elemento de protección adicional. Cuando la función de marcación fija está activada sólo se podrá llamar a los números que estén incluidos en la Memoria de marcación fija.

Cuando la función de Marcación fija está activada, los números marcados de forma manual deben coincidir exactamente con los números contenidos en la Memoria de marcación fija.

Para memorizar, editar o borrar un número de teléfono de la Memoria de marcación fija la opción “Marcación fija” deberá estar activada. (Consulte la sección “Seguridad” en la página 40). Cuando esta función esté activada, podrá añadir, editar o borrar cualquier número de teléfono de la memoria de Marcación fija, pero se le pedirá que introduzca el PIN2 para realizar cualquiera de estas operaciones. (Consulte el apartado “Seguridad del teléfono” en la página 16).

Los dígitos "comodín"



Los dígitos "comodín" son espacios que se pueden memorizar como parte de un número de teléfono. Los dígitos "comodín" deberán rellenarse, antes de efectuar la llamada, para completar el número de teléfono. De este modo, por ejemplo, es posible restringir las llamadas a una zona concreta, simplemente almacenando en la memoria el código territorial seguido de varios dígitos "comodín". Al recuperar el número de la memoria, sólo se necesitará rellenar los espacios y efectuar la llamada. Los dígitos "comodín" pueden ocupar cualquier posición en el número de teléfono almacenado en la memoria.

1 0+ y manténgala pulsada hasta que aparezca "_".

2 Cuando recupere el número de teléfono de la memoria, podrá rellenar el espacio correspondiente al dígito "comodín" pulsando una tecla numérica.

Números de servicio

Es posible que su proveedor de servicios haya programado determinados números de teléfono en el área de números de servicio de su tarjeta SIM. Usted no podrá modificar estos números de servicio.

1 y manténgala pulsada.

2 para desplazarse por la lista de números de servicio.

El número seleccionado sólo podrá ser marcado o recuperado.

Mensajes de texto cortos

Podrá recibir, visualizar, editar y/o enviar mensajes de texto cortos, de hasta 160 caracteres, a otros teléfonos móviles dentro de la misma red o en otra red con la que se haya establecido un acuerdo de encaminamiento o "roaming".

Cómo configurar su teléfono para enviar mensajes de texto cortos

Antes de poder enviar un mensaje tendrá que programar el número del Centro de mensajes (su proveedor de servicio le proporcionará el número del mismo).

NOTA: Es posible que el número del centro de mensajes haya sido preprogramado en su tarjeta SIM.

Cómo configurar el número del centro de mensajes

Cuando se muestre "Menú" en el área de opciones de la pantalla:

1 y para seleccionar “Mensajes”.

2 y para indicar “Parámetros”.

3 y para seleccionar “Centro de mensajes”.

4

5 *0+* y manténgala pulsada hasta que aparezca el símbolo “+”.

6 código de país o para desplazarse por la lista abreviada de países. (Consulte la sección “Marcación internacional” en la página 9).

7 el número de centro de mensajes (incluyendo el código de área).

8

NOTA: Si no incluye el código de acceso internacional, no podrá enviar ni recibir mensajes de texto cortos.

Cómo enviar mensajes de texto cortos

Cuando se muestre "Menú" en el área de opciones de la pantalla:

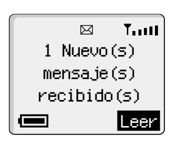


1. y para seleccionar “Mensajes”.
2. y para seleccionar “Crear”.
3. para introducir el mensaje (hasta un máximo de 160 caracteres). Consulte la sección “Introducción de caracteres alfanuméricos” en la página 34.
4.

El teléfono le preguntará si desea enviar el mensaje. Si no desea enviarlo pulse C y éste quedará memorizado.

5. , introduzca el número de destino (o recupere un número de la agenda telefónica). Consulte la sección “Cómo recuperar un número” en la página 26.
6. dos veces.
7. Es posible que el teléfono le pregunte si desea recibir confirmación de envío del mensaje. En caso de ser así pulse .
8. Si no desea recibir confirmación, utilice para seleccionar “No” y a continuación pulse .

Cómo recibir mensajes de texto cortos



Cuando reciba un mensaje de texto corto en su teléfono el icono de aviso de mensaje (✉) parpadeará en la pantalla y el teléfono emitirá un tono audible o vibrará. De este modo usted sabrá que ha recibido un mensaje nuevo.

Si el indicador de mensaje recibido permanece fijo en la pantalla indica que la memoria de mensajes está llena y que tendrá de borrar los mensajes antiguos para poder recibir los nuevos.

Cuando se muestre "Menú" en el área de opciones de la pantalla:

1. y para seleccionar “Mensajes”.
2. y para seleccionar “Lista recibidos”.
3. y para avanzar hasta el mensaje que desea.
4. para leer el mensaje.

5 Para eliminar el mensaje utilice hasta encontrar la opción “Borrar”.

6 dos veces.

Cómo leer un mensaje de texto corto

Para leer un mensaje pulse cuando la opción “Leer” aparezca en el área de opciones de la pantalla.

Mensajes de difusión

Este tipo de emisiones consisten en información general que el operador de la red envía a su teléfono. Ésta puede consistir, por ejemplo, en información sobre el tráfico en la zona o la predicción del tiempo.

Cómo seleccionar los temas de los mensajes de difusión

Previamente a poder recibirla, deberá especificar el tipo de información que desea que le sea enviada.

Cuando se muestre "Menú" en el área de opciones de la pantalla:

1 y para seleccionar “Mensajes”.

2 y para seleccionar “Difusión”.

3 y para seleccionar “Temas”.

4

5 y para seleccionar un tema.

6 dos veces para añadir un tema en su lista de mensajes de difusión.

Cómo activar/desactivar mensajes de difusión

Cuando se muestre "Menú" en el área de opciones de la pantalla:

1 y para seleccionar “Mensajes”.

2 y para seleccionar “Difusión”.

3 y para seleccionar “Recibir”.

4

La desactivación de esta prestación se realiza siguiendo los mismos pasos realizados para activarla.

Introducción de caracteres alfanuméricos

Esta función permite introducir caracteres alfanuméricos en la Agenda telefónica, mensajes de texto cortos, precio por unidad y mensajes de saludo.

<table>
<tr><th>Tecla</th><th colspan="3">Tipo de entrada de carácter</th></tr>
<tr><th></th><th>Normal
(ABC)</th><th>Griego
(ABΓ)</th><th>Adicional
(AÄÅ)</th></tr>
<tr><td>1</td><td colspan="3">Espacio“@,.;:!¡?¿()[]{}’&%+-/\^~|<>=h£$¥¤§</td></tr>
<tr><td>2 ABC</td><td>ABCabc</td><td></td><td>AÄÅÆBCÇaäåæàbc</td></tr>
<tr><td>3 DEF</td><td>DEFdef</td><td></td><td>DEÉFdeéèf</td></tr>
<tr><td>4 GHI</td><td>GHIghi</td><td></td><td>GHIghiì</td></tr>
<tr><td>5 JKL</td><td>JKLjkl</td><td></td><td>JKLjkl</td></tr>
<tr><td>6 MNO</td><td>MNOmno</td><td></td><td>MNÑOÖØmnñoöøò</td></tr>
<tr><td>7 PQRS</td><td>PQRSpqrs</td><td></td><td>PQRSpqrsß</td></tr>
<tr><td>8 TUV</td><td>TUVtuv</td><td></td><td>TUÜVtuüùv</td></tr>
<tr><td>9 WXYZ</td><td>WXYZwxyz</td><td></td><td>WXYZwxyz</td></tr>
</table>

Cada vez que se pulsa una tecla, aparece el primer carácter asociado a esa tecla. Si se pulsa repetidamente la misma tecla, se podrán visualizar y/o seleccionar el resto de caracteres asociados a esa tecla (o si se mantiene pulsada la tecla, se irán mostrando los caracteres disponibles). Si deja de pulsar la tecla o pulsa cualquier otra, el carácter que se está visualizando en ese momento permanecerá en la pantalla y el cursor se desplazará a la siguiente posición.

Para acceder a los diferentes tipos de caracteres: normales (ABC), numéricos (0–9), caracteres griegos (ABΓ) y caracteres adicionales (AÄÅ) pulse .

Cómo modificar una entrada alfanumérica

Pulsando (tecla arriba/abajo) podrá desplazarse una línea hacia arriba y hacia abajo. Pulsando (tecla izquierda/derecha) podrá desplazarse un carácter hacia la derecha o hacia la izquierda. Cuando desplace el cursor hasta un carácter y pulse después otra tecla, el nuevo carácter aparecerá insertado en esta posición. Al pulsar C borrará el carácter situado a la izquierda del cursor o si la mantiene pulsada, borrará la línea completa.

Estructura de los menús

Si cuando aparece "Menú" en el área de opciones de la pantalla, pulsa la tecla ⊡, se mostrará el menú de funciones del teléfono. Para seleccionar una de estas funciones pulse ⇕ de modo que el puntero se sitúe junto a la función que desee seleccionar y a continuación pulse ⊡.

Un modo más rápido de seleccionar una función es introducir el número del menú que aparece en la parte inferior izquierda de la pantalla.

Para salir del menú pulse C varias veces.

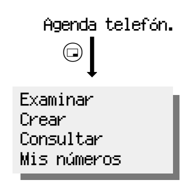
Durante la conversación, solamente estará disponible un menú reducido.

NOTA: Cualquier función que no aparezca descrita en esta sección, en el apartado correspondiente a su opción de menú, ya habrá sido comentada en algún apartado anterior de este manual.

Protección de teclado

Para aprender a utilizar la "Protección de Teclado". (Consulte la página 12).

Agenda telefónica

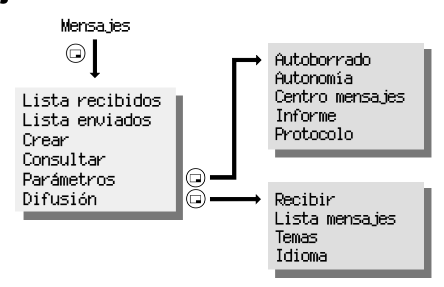


Las funciones más habituales para el uso de la "Agenda Telefónica" aparecen descritas en la sección “Funcionamiento básico de la agenda telefónica”. (Consulte la página 24).

La función de "*Consultar*" le permite saber cuántas posiciones quedan disponibles en la Agenda telefónica. Aquellas posiciones que ya están ocupadas aparecen señaladas con el símbolo “▪”.

La opción "*Mis números*" es una parte de la Agenda telefónica donde podrá memorizar y consultar sus números telefónicos de voz, fax y datos.

Mensajes



Las funciones más habituales para el uso de "Mensajes" aparecen descritas en la sección “Mensajes de texto cortos”. (Consulte la página 31).

Los mensajes recibidos serán almacenados en la "*Lista de mensajes recibidos*". Un símbolo intermitente “•” indicará los mensajes que no han sido leídos todavía. Una vez que haya seleccionado el mensaje, lo podrá leer, borrar, editar o responder. Cuando la palabra “Remitente:” o un número telefónico entre comillas (“ ”) aparezcan en la pantalla, pulsando se realizará una llamada a ese número o pulsando podrá almacenar ese número en la agenda telefónica.

Cuando un mensaje ha sido enviado o modificado, se guarda en la "*Lista de mensajes enviados*". La función "*Consultar*" permite saber cuántas posiciones quedan disponibles en la zona de memoria de mensajes.

Parámetros

Los “*Parámetros*” deben estar configurados correctamente para recibir o enviar mensajes.

La función "*Autoborrado*" borrará automáticamente los mensajes. Al seleccionar “Mensajes leídos”, el mensaje nuevo sobreescribirá el mensaje leído más antiguo. Al seleccionar “Cualquier mensaje”, el mensaje nuevo sobreescribirá el mensaje leído más antiguo aunque no haya sido leído.

La función "*Autonomía*" permite definir el tiempo que su mensaje estará almacenado en el Centro de mensajes. Se intentará enviar el mensaje varias veces hasta que se logre o hasta que el tiempo de autonomía expire.

Cuando el mensaje ha sido enviado es posible recibir confirmación si la opción "Si" de la función "*Informe*" ha sido seleccionada.

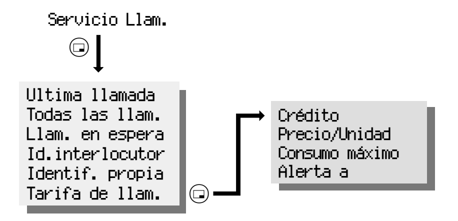
El *Centro de mensajes* puede convertir el mensaje al formato especificado por "*Protocolo*". Puede que esta prestación no esté soportada por su Proveedor de servicios.

Mensajes de difusión

La "*Lista de mensajes*" contiene los últimos mensajes de difusión recibidos.

Es posible modificar el "*Idioma*" en que los mensajes de difusión aparecen en la pantalla.

Servicio de llamadas



La función "*Última llamada*" permite visualizar en la pantalla la duración de la última llamada, y también el coste de la misma siempre que el Proveedor de servicios haya activado la prestación de tarificación. También permite visualizar la duración y el coste de la llamada en curso. La duración de las llamadas se indica de la siguiente forma: horas (0-99), minutos (0-59), segundos (0-59) (HH:MM:SS).

La opción "*Todas las llamadas*" muestra en la pantalla la duración acumulada de todas las llamadas entrantes y salientes. También mostrará su coste, siempre que se haya solicitado la activación de esta prestación al proveedor de servicios. Será necesario introducir el PIN2 para poner a cero el contador de tiempo y el coste de las llamadas.

La función de "*Llamada en espera*" le permite recibir una segunda llamada durante una llamada en curso. Para modificar o verificar el estado de la función de Llamada en espera, el teléfono debe encontrarse en una zona con cobertura y estar registrado en la red.

La función de "*Identificación de llamada entrante*" permite comprobar el estado del servicio de Identificación de llamada entrante. Para ello, el teléfono debe encontrarse en una zona con cobertura y estar registrado en la red.
Esta función sólo permite la consulta del estado; para modificarlo deberá contactar con su proveedor de servicios.

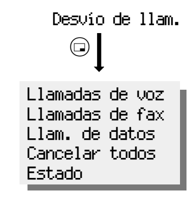
La función de "*Ocultación del número propio*" permite comprobar el estado del servicio de Ocultación del número propio. Para ello, el teléfono debe encontrarse en una zona con cobertura y estar registrado en la red.
Esta función sólo permite la consulta del estado; para modificarlo deberá contactar con su proveedor de servicios

La función de "*Tarifa de llamada*" permite fijar el coste de la unidad de tarificación así como la moneda en la que el coste de la llamada aparecerá en la pantalla.

"*Consumo máximo*" limita el uso del teléfono a un numero determinado de unidades de tarificación.

NOTA: La duración de una unidad de tarificación puede variar a lo largo del día, según se trate de horas punta o de mínima actividad. Así pues, aunque el coste de la llamada se puede calcular de manera bastante precisa, es posible que esta información no refleje de forma exacta el cargo aplicado finalmente por su proveedor de servicio.

Desvío de llamadas

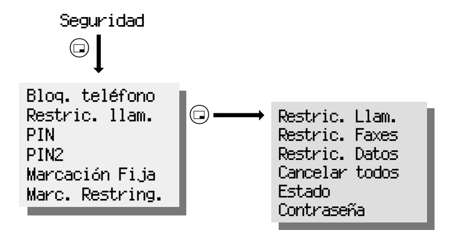


Cuando esta función esté activada el símbolo (↳) aparecerá en la pantalla.

Se pueden desviar llamadas de voz, fax y datos en función de diferentes circunstancias y a números de teléfono distintos.

Para modificar el *“Desvío de llamadas”* o comprobar su “*Estado*” el teléfono debe encontrarse en una zona con cobertura y estar registrado en la red.

Seguridad



Las funciones principales de la opción "*Seguridad*" aparecen detallados en el apartado "Seguridad". Consulte la página 16.

La “*Restricción de llamadas*” se utiliza para impedir la entrada/salida de ciertas llamadas. Esta función está controlada por una "*Contraseña*" suministrada por su *proveedor de servicio*. Para modificar la Restricción de llamadas o comprobar su “Estado”, el teléfono debe encontrarse en una zona con cobertura y estar registrado en la red. Se pueden emplear diferentes restricciones para las llamadas de transmisión de voz, fax y datos. Se puede establecer cualquier combinación de restricciones de llamada.

Si la función de "*Marcación fija*" está activada, sólo podrá hacer llamadas a los números de teléfono memorizados en la zona de marcación fija de la agenda telefónica. (Consulte el apartado “Marcación fija” en la página 29). Podrá hacer llamadas de emergencia en todo momento. Para utilizar esta función es necesario disponer del PIN2.

La función de “*Marcación restringida*” le permitirá restringir la marcación de números de teléfono desde su móvil. Para utilizar esta función es necesario disponer del PIN2.

Redes



Cuando no se encuentre en su país podrá utilizar una red a la que no esté directamente suscrito, a esto se le denomina ENCAMINAMIENTO o ROAMING. El encaminamiento entre redes de su país puede no estar permitido por la legislación nacional.

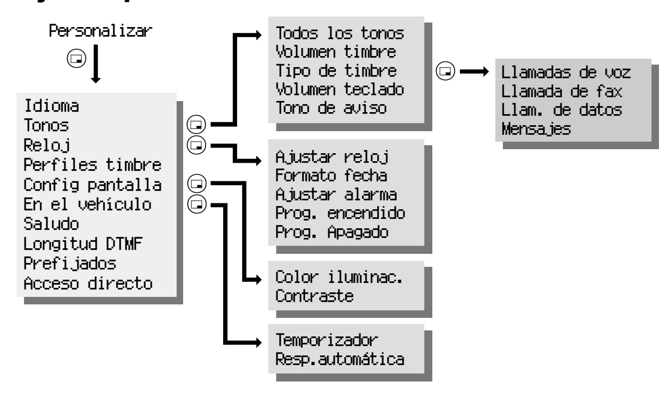
La opción "*Nueva red*" se utiliza para seleccionar de forma manual una red que esté disponible en el lugar donde usted se encuentra.

Cuando el “*Modo de búsqueda*” esté configurado en la opción “Automático”, el teléfono seleccionará de forma automática la red que ofrezca mejor cobertura. Si el modo de búsqueda está configurado en “Manual” el teléfono solamente utilizará la red seleccionada y si pierde la cobertura sonará tono de aviso. Deberá seleccionar otra red.

La "*Lista de redes*" se utiliza cuando el modo de búsqueda está configurado en el modo “Automático”. Los números de posición que figuran en la Lista de redes indican el orden de prioridad de la búsqueda.

Dentro de la función Lista de redes, la opción “*Insertar*” permite añadir una nueva red justo en la posición que se está mostrando, y desplaza las otras redes hacia una posición inferior; al seleccionar “Editar” se sobreescribe la antigua red con una nueva, y al seleccionar “Añadir ” se memoriza una red nueva al final de la lista.

Ajuste personalizado



El "*Idioma*" en el que aparecen los mensajes en la pantalla se puede modificar.

En la opción "*Tonos*" se podrá desconectar el tono del timbre, el del teclado y los de aviso, excepto el de aviso de batería baja. Cuando “*Todos los tonos*” están desconectados aparecerá en pantalla el icono (🔇).

Se puede utilizar un “*Tipo de timbre*” diferente para la transmisión de voz, fax, datos y mensajes. El teléfono cuenta con una selección de 6 tonos y 14 melodías.

Podrá cambiar el “*Color de la iluminación*” y el “*Contraste*”de la pantalla en el menú de “*Configuración de la pantalla*”.

“*En el vehículo*” el "*Temporizador de desconexión*" retrasará la desconexión del teléfono cuando el teléfono esté montado en el kit de coche y se quite el contacto del motor. Si se quita el contacto del motor durante una llamada en curso, ésta no se desconectará. El temporizador se activará tan pronto finalice la llamada. Si se retira el teléfono del kit para coche durante el tiempo de espera, el temporizador se cancelará y el teléfono no se apagará.

Si está activada la función de “*Respuesta automática*” y el teléfono está montado en el kit opcional de coche o el adaptador personal de manos libres, podrá responder a las llamadas entrantes sin tener que pulsar ninguna tecla.

Se puede programar el teléfono para que muestre un "Mensaje de *saludo*" al encenderlo. (Consulte el apartado “Introducción de caracteres alfanuméricos” en la página 34).

Se podrá escoger la "*Duración de los tonos DTMF*" entre larga y corta.

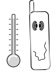
La opción de "*Ajustes prefijados*" permite restaurar los ajustes preprogramados de fábrica, con excepción del código de bloqueo del teléfono y del idioma.

Se podrá programar el origen para los números de teléfono de acceso directo utilizando la opción de "*Acceso directo*".

Cuidado y mantenimiento



Al pulsar cualquiera de las teclas es posible que se origine un tono de volumen alto. Evite mantener el teléfono cerca del oído mientras pulsa las teclas.



Las temperaturas extremas pueden afectar temporalmente al funcionamiento de su teléfono. Esto es normal y no quiere decir esté averiado.



No desmonte el aparato. Dentro no hay ninguna pieza que pueda manipular el usuario.



No someta el aparato a vibraciones excesivas o golpes.



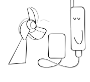
Evite que el aparato entre en contacto con líquidos. Si el equipo se moja, apáguelo inmediatamente y póngase en contacto con su proveedor.



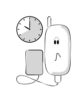
No deje el aparato en un lugar húmedo, con polvo, ni lo exponga a la luz directa del sol o al calor.



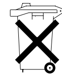
Mantega el aparato alejado de cualquier objeto metálico que accidentalmente pueda provocar un cortocircuito en las terminales.



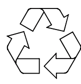
Cargue siempre la batería en una zona bien ventilada que no esté bajo la luz directa del sol y con una temperatura de entre +5°C y +35°C. No será posible recargar la batería si la temperatura está fuera de estos márgenes.



Evite recargar la batería más tiempo del recomendado.



No queme la batería ni la tire a la basura. Las baterías deben desecharse respetando las normas de legislación local y pueden ser recicladas.



Al desechar material de embalaje o un aparato viejo consulte a las autoridades locales acerca de su reciclado.

Glosario de términos

Tonos DTMF	Los tonos multifrecuencia le permiten comunicarse con sistemas telefónicos computerizados, buzones de voz, etc.
GSM	Sistema Global para Comunicaciones Móviles. Nombre dado a la tecnología digital avanzada utilizada por su teléfono.
País preferente	El país en que se opera su red preferente.
Red preferente	Red GSM en la que están registrados los detalles de su suscripción.
Operador de red	Organización responsable del funcionamiento de una red GSM.
Contraseña de red	Código secreto utilizado para el control de la restricción de llamadas. Lo suministra su proveedor de servicio.
PIN	Número de identificación personal utilizado para garantizar la seguridad de la tarjeta SIM. Lo suministra su proveedor de servicio. Si se introduce incorrectamente el PIN tres veces seguidas, éste quedará bloqueado.
PIN2	Número de identificación personal utilizado para controlar la memoria de marcación fija y la tarificación de llamadas. Lo suministra su proveedor de servicio. Si se introduce incorrectamente el PIN2 tres veces seguidas, éste quedará bloqueado.
PUK/ PUK2	Son los códigos que sirven para desbloquear el PIN y el PIN2. Los suministra su proveedor de servicio. Si se introduce incorrectamente el PUK o el PUK2 diez veces seguidas, el PUK o el PUK2 quedarán bloqueados.

Glosario de términos

Registro	Conexión a una red GSM. Normalmente esta operación la realiza el propio teléfono de forma automática.
Encaminamiento o Roaming	Función que le permite utilizar su teléfono en redes que no sean su red preferente.
Proveedor de servicio	Organización responsable de proporcionar el acceso a la red GSM.
SIM	Módulo de Identificación del Suscriptor (SIM). Es una pequeña tarjeta con memoria que almacena información exclusiva relacionada con el suscriptor y información introducida por el usuario, como la Agenda telefónica y mensajes cortos. Lo suministra su proveedor de servicio.

Solución de problemas

En caso de que cualquier problema persista, diríjase a su distribuidor.

Problema	Causa	Solución
El teléfono no se enciende.		Compruebe que la batería está totalmente cargada y bien acoplada al teléfono.
La duración de la batería es muy corta pese a que es nueva.	La configuración de la red a la que está conectado y el estado de la batería pueden afectar a la duración de ésta.	
La duración de una batería vieja es muy corta.	La batería está agotada completamente.	Sustitúyala por una nueva.
No se puede encender el teléfono mientras se está cargando la batería.	Cuando la batería está completamente descargada, el teléfono tarda un poco en detectar qué tipo de batería está cargando.	Deje que el teléfono se cargue durante unos minutos antes de volver a intentar encenderlo.

No se pueden hacer llamadas.	El teléfono está bloqueado.	Desbloquee el teléfono (Menú: Seguridad: Bloqueo del teléfono).
	Las llamadas salientes han sido restringidas.	Desactivar restricción de llamadas salientes o marcación restringida (Menú: Seguridad: Restricción de llamadas/Marcación restringida)
	El teléfono no está registrado en una red.	Desplácese a una zona con cobertura y podrá utilizar el teléfono cuando éste se haya registrado en la red.
No se pueden hacer llamadas desde la memoria de marcación fija.		Compruebe que su SIM cuente con la prestación de Marcación fija. Compruebe que la función Marcación fija esté encendida (Menú: Seguridad: Marcación fija). Compruebe que el número de teléfono esté almacenado en la memoria de Marcación fija.
No se pueden recibir llamadas.	El teléfono está apagado.	Encienda el teléfono.
	Las llamadas entrantes están restringidas.	Desactive la restricción a las llamadas entrantes (Menú: Seguridad: Restricción de llamadas).
	El teléfono no está registrado en una red.	Desplácese a una zona de cobertura y podrá utilizar el teléfono cuando éste se haya registrado en la red.

No se pueden hacer llamadas de emergencia.	No está en una zona de cobertura GMS.	Asegúrese de que en la pantalla aparezca el símbolo Ŧ. Desplácese a una zona de cobertura y ponga en funcionamiento el teléfono cuando aparezca el símbolo de la antena.
No se pueden recuperar los números de la memoria.	El teléfono está bloqueado.	Desbloquee el teléfono (Menú: Seguridad: Bloqueo del teléfono).
	La opción Marcación fija está activada.	Desactive la Marcación fija (Menú: Seguridad: Marcación fija).

Mensajes de error

Zona no permitida	El encaminamiento o “roaming” en el área seleccionada no está autorizado.
Red no permitida	El encaminamiento o “roaming” en la red seleccionada no está autorizado.
Fallo de seguridad	La red ha detectado un fallo de autenticación porque su SIM no está autorizada a trabajar en esa red. Póngase en contacto con su proveedor de servicios.
SIM bloqueada	La SIM está bloqueada porque se ha introducido diez veces un PUK incorrecto. Póngase en contacto con su proveedor de servicios.
Error de SIM	El teléfono ha detectado un problema con la SIM. Apague el teléfono y vuélvalo a encender. Si el mensaje no desaparece póngase en contacto con su proveedor de servicios.
Mensaje rechazado: Memoria llena	Se ha recibido un mensaje, pero la memoria de mensajes está llena. Para poder recibir más mensajes borre alguno de los mensajes almacenados o active la función de borrado automático de mensajes (Menú: Mensajes: Parámetros: Autoborrado).
PIN2 invalidado	El PIN2 está bloqueado permanentemente por haber introducido diez veces un PUK2 incorrecto. No se podrán utilizar las funciones adicionales controladas por el PIN2. Póngase en contacto con su proveedor de servicios.
Memoria de avisos llena	La memoria de mensajes está llena. No se pueden almacenar sus mensajes hasta que borre algunos mensajes almacenados.
Lista de rellamadas llena	La lista de rellamada de los números a los que no se ha podido conectar está llena. Apague el teléfono y vuélvalo a encender.

Especificaciones técnicas

Teléfono

Tipo	GSM900 Clase 4 GSM1800 Clase 1
Gama de temperaturas Carga Almacenaje	 +5°C a +35°C -20°C a +60°C

Batería – Acoplada al teléfono

	Batería (p.)
Peso	88g
Dimensiones Altura x Anchura x Grosor	118 x 42 x 16.5mm
Tensión de alimentación	3.7V CC, 650mAh Li-Ion
Tiempo de autonomía en espera (h) Tiempo de conversación (h)	 Hasta 95 3.3
Tiempo de carga (min.)	100

NOTA: El tiempo de carga será mayor si el teléfono está encendido. La duración de la batería se ve afectada por la red que utilice y por el estado de la propia batería.

CE

BULL CP8 PATENT

Garantía UE/AEE

La garanzia unificata europea è applicabile nei Paesi della Unione Europea/Spazio Economico Europeo (EU/EEA) e nella Svizzera.

Condiciones de garantía europea Panasonic GSM

Estimado cliente:
Le agradecemos la compra del teléfono digital celular Panasonic. La garantía europea de Panasonic GSM sólo será válida cuando usted se encuentre viajando por cualquier otro país europeo que no sea aquél donde se adquirió el teléfono. En los demás casos se aplicará la garantía local. Si su teléfono PANASONIC GSM necesita reparaciones mientras se encuentra en el extranjero, le rogamos que se ponga en contacto con el centro de reparaciones más próximo que se indica en este documento.

La tarjeta de garantía
El periodo de validez de la garantía GSM de cobertura europea es, por lo general, de 12 meses para el aparato principal y 3 meses para la batería recargable. Por lo que respecta a productos utilizados en un país que no sea aquel donde se adquirieron, y con las condiciones de garantía del apartado siguiente, el cliente disfrutará de unos plazos de garantía de 12 y 3 meses respectivamente en el país donde esté utilizando el teléfono, si estas condiciones resultaran más favorables para él que las condiciones de garantía local vigentes en el país donde se está haciendo uso del aparato.

Condiciones de garantía
Al solicitar un servicio de reparación en garantía el comprador deberá presentar la tarjeta de garantía junto con la factura de compra en un centro de reparaciones autorizado.
La garantía cubre reparaciones debidas a defectos de fabricación o diseño, pero no será válida en el caso de daños accidentales, independientemente del modo en que hayan sido producidos, desgaste por uso normal, negligencia, ajuste, modificación o reparación no autorizados por nosotros.
Bajo esta garantía el único derecho del consumidor será la reparación o, a nuestra discreción, el cambio del producto o de sus piezas defectuosas. El comprador no dispondrá de ningún otro derecho en ningún caso, incluso en daños o pérdidas fortuitos o producidos a consecuencia de éstos.
Esta garantía es adicional y no afecta en ningún modo a los derechos del consumidor-comprador. Esta garantía tiene validez en los centros de reparación autorizados de los países que se indican en este documento.

UK

Service Centres in the UK
Tel. +44 990 159159

D

Panasonic Service Center Dresden
SERKO GmbH
Großenhainer Straße 163
01129 Dresden
Tel. +49 (0)351/ 85 88 477

Panasonic Service Center Cottbus
Petsch Kundendienst GmbH
Am Seegraben 21
03058 Gross-Gaglow
Tel. +49 (0)355/ 58 36 36

Panasonic Service Center Leipzig
KES Keilitz-Electronic-Service GmbH
Föpplstraße 19
04347 Leipzig
Tel. +49 (0)341/ 244 33 33

Panasonic Service Center Chemnitz
WPS Rundfunk- u. Fernsehservice GmbH
Zietenstraße 16
09130 Chemnitz
Tel. +49 (0)371/ 40 10 359

Panasonic Service Center Berlin
SERKO GmbH
Schwedter Straße 34a
10435 Berlin
Tel. +49 (0)30/ 44 30 3221

Panasonic Service Center Berlin
RUESS SYSTEMS
Thrasoltstraße 11
10585 Berlin
Tel. +49 (0)30/ 342 2013

Panasonic Service Center Rostock
warnow electronic service gmbh
An der Jägerbäk 2
18069 Rostock
Tel. +49 (0)381/ 82 016

Panasonic Service Center Hamburg
ELVICE Service GmbH
Spaldingstraße 74
20097 Hamburg
Tel. +49 (0)40/ 23 08 07

Panasonic Service Center Rendsburg
FERNSEH-DIENST B&W Service GmbH
Kieler Straße 41
24768 Rendsburg
Tel. +49 (0)4331/ 14 11-0

Panasonic Service Center Bremen
COM Elektronik Service GmbH
Rübekamp 50
28219 Bremen
Tel. +49 (0)421/ 691 80 69

Panasonic Service Center Hannover
COM Elektronik Service GmbH
Vahrenwalder Straße 311
30179 Hannover
Tel. +49 (0)511/ 37 27 91

Panasonic Service Center Magdeburg
SERKO GmbH
Ebendorfer Chaussee 47
39128 Magdeburg
Tel. +49 (0)391/ 289 90 69

Panasonic Service Center Düsseldorf
VTH GmbH
Kölner Straße 147
40227 Düsseldorf
Tel. +49 (0)211/ 77 90 25

Panasonic Service Center Essen
Bernd van Bevern GmbH
Heinrich-Held-Straße 16
45133 Essen
Tel. +49 (0)201/ 84 20 220

Panasonic Service Center Osnabrück
Petsch Kundendienst GmbH
Pagenstecherstraße 75
49090 Osnabrück
Tel. +49 (0) 541/ 68 038

Panasonic Service Center Wiesbaden
J. Hemmerling - VAD GmbH
Ostring 7
65205 Wiesbaden
Tel. +49 (0)6122/ 90 91 10

Panasonic Service Center Mannheim
N. Schaaf
Reichenbachstraße 21-23
68309 Mannheim
Tel. +49 (0)621/ 72 787-0

Panasonic Service Center Stuttgart
Hans Beck
Friedrich-List-Straße 38
70771 Leinfelden-Echterdingen
Tel. +49 (0) 711/ 94 701-0

Panasonic Service Center Reutlingen
Herbert Geissler
Lichtensteinstraße 75
72770 Reutlingen
Tel. +49 (0)7072 / 92 96-0

Panasonic Service Center München
G.Berghofer & W.Kaller GmbH
Helene-Wessel-Bogen 7
80939 München
Tel. +49 (0)89/ 318 907-0

Panasonic Service Center Augsburg
Klaus Bienek
Affinger Straße 4
86167 Augsburg
Tel. +49 (0)821/ 70 70 75

Panasonic Service Center Nürnberg
Herbert Geissler GmbH
Friedrich-Ebert-Straße 21
90537 Feucht
Tel. +49 (0)9128/ 70 76-0

Panasonic Service Center Eisenach
Blitz Elektro-Elektronik-GmbH
Bahnhofstraße 17
99817 Eisenach
Tel. +49 (0)3691/ 29 29 42 8

A

Service-Zentren in Österreich

Funk Fuchs GmbH & CoKg Unterhart 90
4642 Sattledt
Tel. +43 7244 733

Funktechnik Seissl
Dorf 79
6330 Schwoich
Tel. +43 5372 8217

Elektro Oberndorfer
Linzer Straße 2-4
4840 Vöcklabruck
Tel. +43 7672 72889

Panasonic Austria Handelsges.mbH
Laxenburger Straße 252
1232 Wien
Tel. +43 222/61080

FR

Centres de service après-vente en France

ASTELCOM
75 quai de Seine
75019 - Paris
Tél.: +33 01 42 09 95 16

ELECTRONIQUE SERVICE av. Figuières
ZAC Font de la Banquière 34970 - Lattes
Tél.: +33 04 67 15 96 30

DMF ELECTRONIQUE
24 rue de l'Economie
69500 - Lyon-Bron
Tél.: +33 04 72 37 16 27

S.T.E.
3 chemin de l'Industrie
06110 - Le Cannet Rocheville Tél.: +33 04
93 46 05 00

LAPUCE
31 rue des Teinturiers
14300 - Caen
Tél.: +33 02 31 86 64 51

S.T.R.A.
15 bis rue du Pré La Reine 63100 -
Clermont-Ferrand
Tél.: +33 04 73 92 01 40

CLINIC VIDEO
1 bis rue de Beauvais
56100 - Lorient
Tél.: +33 02 97 21 06 07

BEAUGENDRE
8 bis
rue du Pré du Bois/ZI de Chantpie
35500 - Rennes
Tél.: +33 99 50 24 14

CETELEC
6 impasse du pétrole
13015 Marseille
Tél.: +33 02 91 02 17 17

SETELEC
23 rue du Châtelet
76420 - Bihorel Les Rouens Tél.: +33 02 35 60 64 39

ELECTROTECH
2 bd Alexandre 1er de Yougoslavie
21000 - Dijon
Tél.: +33 03 80 56 18 09

TELEMAN
4 rue du 19 mars 1962
38320 - Eybens
Tél.: +33 04 76 25 50 20

TECHNIC COLOR
ZI Thibaut
15 rue Boudeville
31084 - Toulouse cedex
Tél.: +33 05 61 40 32 32

ELECTRONIQUE SERVICE+ 5, bd Louis XI,
ZI Menneton,
37000 - Tours
Tél.: +33 02 47 36 43 43

SAVLOR
33, av. du Général De Gaulle,
54280 - Seichamps
Tél: +83 02 20 82 82

TEVISO
ZA de Terrefort B.P. 71
33520 - Bruges
Tél.: +33 05 56 28 96 36

M.R.T.
74 rue Albert Einstein
ZI Nord
72021 - Le Mans cedex
Tél.: +33 02 43 28 52 20

EUROTECHNIC
3 rue Niepce
ZA Les Garennes
78130 - Les Mureaux
Tél.: +33 02 34 92 02 40

A.A.V.I Centre de gros
1 rue du Mont deTerre
59818 - Lesquin
Tél.: +33 03 20 62 18 98

SID ELECTRONIQUE
95 - 97 avenue Roger Salengro
13003 - Marseille
Tél.: +33 04 91 50 52 54

I.T.V.S.
Village du petit chatelier
359 Route de Ste-Luce
44301 NANTES
Tél.: +33 02 51 89 18 10

N.T.M.
40 Bd Bessières
75017 PARIS
Tél.: +33 01 40 29 60 04

S.T.A.V.
14 Rue dessaix
67450 MUNDOLSHEIM
Tél.: +33 03 88 20 43 30

NL

Service-centra in Nederlands

Panasonic-Centre Nederland
(Servicom bv)
P.O Box 16280
2500 BG
Den-Haag
Nederland
Tel. +31 703314314

Zonweg 60
2516 BM
Den-Haag
Nederland
Tel. +31 703314314

I

Centri Assisitenza in Italia

AD Service
Via Strada Calvani, 27/31
Bari
Tel. +39 080/5020006

CLEVER s.r.l
Via Bardazzi, 56/58
Firenze
Tel. +39 055/434948

SI.TEL. s.r.l
C.so Europa, 186/A
Genova
Tel. +39 010/391460

VIDEOPACINI
Via Pacini, 67
Milano
Tel. +39 02/2367167

S.B.F. Elettronica
Via Cumana, 19/A
Napoli
Tel. +39 081/2395663

SARTORI
Via Maroncelli, 94
Padova
Tel. +39 049/772188

SERVICE MESSINA
Via Borremans, 29
Palermo
Tel. +39 091/227715

H.T.S. s.r.l
Via Lanfranco, 8
Parma
Tel. +39 0521/294589

PANASERVICE s.r.l
Lgo Salinari 8/12
Roma
Tel. +39 06/5403864

T.E.R. s.n.c
Via Cuniberti, 58/H
Torino
Tel. +39 011/4551987

E

Centros de Servicio en España

PANASONIC SALES SPAIN, S.A. (S.T.R.)
Clara del REY, 8 Lateral
28002 Madrid
Tel. +34 91 519 91 40

ZENER ELECTRONICA
Orillamar, 65 Bajo
15002 La Coruña
Tel. +34 981 22 07 00

ELECTRONICA MILLAN, S.L.
Natalia, 6
29009 Málaga
Tel. +34 95 227 39 87

TECNOLEC, S.A
Pinar del Río, 48 - 50
08027 Barcelona
Tel. +34 93 340 87 53

S.T.R. BROADCAST
Av. Zuberoa, 12
48012 Bilbao
Tel. +34 94 410 00 23

LAVISON, C.B.
Montseny, 35
17005 Girona
Tel. +34 972 23 01 22

IRTESA ELECTRONICA
Jaume Ferran, 72
07004 Palma de Mallorca
Tel. +34 971 20 47 02

PANASONIC SALES SPAIN, S.A. (S.T.R.)
Asunción, 27
41011 Sevilla
Tel. +34 95 427 54 04

PANASONIC SALES SPAIN, S.A. (S.T.R.)
Alberíque, 33
46008 Valencia
Tel. +34 96 385 76 31

DK

For nærmeste servicecenter ring Panasonic Danmark

Tel. +45 43 20 08 50

N

Servicesenter i Norge

Norsk Elektronikksenter
Fetveien 1
2007 Kjeller
Tlf: +47 63 80 45 00

Tele Engineering AS
Postboks 812
3007 Drammen
Tlf: +47 32 84 14 40

Panasonic Norge AS
Østre Aker vei 22
0508 Oslo
Tlf: +47 22 91 68 00

S

Firmor i Sverige

Komrep
Rosenlundsgatan 4
411 20 Göteborg
Tel. +46 031-173354

Signalstyrkan
Kungsholmstorg 4
104 22 Stockholm
Tel. +46 08-6542500

CR service
Industribyn 3
232 37 Malmö
Tel. +46 040-430030

SF

Huoltokeskukset seuraavissa Maissa:

KAUKOMARKKINAT OY
PANASONIC-HUOLLOT Kutojantie 4
02630 Espoo
Puh. +358 09 521 5151 Huolto
Puh. +358 09 521 5155 Varaosat Ja Tarvikkeet

SETELE OY
Vanha Viertotie 7
00300 Helsinki
Puh. +358 09 549100

PLAY-SHOP SERVICE Keskuskatu 3
00100 Helsinki
Puh. +358 09 27053626

MEGAFIX KY
Louhenkatu 9
74100 Iisalmi
Puh. +358 017 14631

T: MI.M.HAAPOJA
Miilukatu 7
40320 Jyväskylä
Puh. +358 014 677121

OUTOKUMMUN PUHELIN
Pohjoisahonkatu 9
83500 Outokumpu
Puh. +358 013 562211

SETELE OY
Rengastie 31
60100 Seinäjoki
Puh. +358 06 4148344

TURUN J-MARKKINAT OY Tuureporinkatu 6
20100 Turku
Puh. + 358 02 2332685

GR

Κένιρα Σέρβις σιην Ελλάδα

INTERTECH S.A. International
Technologies 126 Sygrou Ave.
17671 Kallithea
Tel. +30-1-9248300

INTERTECH S.A. International
Technologies Northern Greece Branch
Office 26 Gr.Labraki & 145 Egnatia Ave.
54638 Salonika
GREECE
Tel. +30-31-245840

P

Centros de Assistência em Portugal

PAPELACO, S.A.
Vale Paraiso - Ferreiras
8200 ALBUFEIRA
ALGARVE
Tel. +351 89 589960

PAPELACO, S.A.
Largo de Santos, 9
1200 LISBOA
Tel. +351 1 3970539

PAPELACO, S.A.
Largo do Tribunal, Lote 11
2400 LEIRIA
Tel. +351 44 28071

PAPELACO, S.A.
Rua Cidade de Santos, 31R/C
9000 FUNCHAL
MADEIRA
Tel. +351 91 231523

PAPELACO, S.A.
Rua do Outeiro,
Lote 25 - Gemunde
4470 MAIA
PORTO
Tel. +351 2 944 0354/9

PAPELACO, S.A.
Rua Major Leopoldo da Silva,
Lote 3
3500 VISEU
Tel. +351 32 424771

B

Centres de service après-vente en Belgique

BROOTHAERS
Hoevelei 167
2630 AARTSELAAR
Tel. +32 03/887 06 24

HENROTTE
Rue du Campinaire 154
6240 FARCIENNES
Tel. +32 071/39 62 90

PIXEL VIDEOTECH
Rue St Remy 7
4000 LIEGE
Tel. +32 041/23 46 26

DELTA ELECTRONICS
Rue P.d'Alouette 39
5100 NANINNE
Tel. +32 081/40 21 67

ELEKSERVICE FEYS Houthulstseweg 56
8920 POELKAPELLE
Tel. + 32 057/48 96 37

AVS WAASLAND Lavendelstraat 113
9100 ST NIKLAAS
Tel. +32 03/777 99 64

A.V.T.C SA
Kleine Winkellaan 54
1853 STROMBEEK-BEVER Tel. + 32 02/267 40 19

RADIO RESEARCH
Rue des Carmélites 123
1180 BRUXELLES
Tel. +32 02/345 68 56

VIDEO TECHNICAL SERVICE
Av. du Roi Albert 207
1080 BRUXELLES
Tel. +32 02/465 33 10

SERVICE CENTER Kapellestraat 95
9800 DEINZE
Tel. +32 09/386 76 67

TOP SERVICE
Westerloseweg 10
2440 GEEL
Tel. +32 014/54 76 24

TELECTRO SC
Quai des Ardennes 50
4020 Liège
Tel. +32 041/43 29 04

L

Centres de service après-vente au Luxembourg

NOUVELLE CENTRAL RADIO
Rue des Jones 15
L - 1818 Howald
Luxembourg - Grand Duché
Tel. +32 40 40 78

CH

Jonh Lay Electronics AG
Littauerboden
6014 Littau
Phone: +41 41 259 9090 Fax: +41 41 252 0202

Nova-Funk Technik AG
Neuenkirchstr. 18c
6020 Emmenbrüche
Phone: +41 41 280 9292 Fax: +41 41 280 9294

Bindschädler Marc
Radio-TV
Zürichstr. 123c
8123 Ebmatingen
Phone: +41 01 980 3040 Fax: +41 01 980 4321

TR

TEKOFAKS ISTANBUL CENTRE OFFICE
KAĞITHANE CADDESI SEVİLEN SOKAK
NO. 58 80340 ÇAĞLAYAN-ISTANBUL
Tel: 90-212-220 60 70 / 14 Lines
Fax: 90-212-220-60 94

ANKARA BRANCH OFFICE
GÜVEN MAH.FARABI SOKAK NO: 38/6
06690 KAVAKLIDERE- ANKARA
Tel: 90-312-467 30 94/2 Lines pbx
Fax: 90-312 467 85 38

İSMİR BRANCH OFFICE
CUMHURİYET BULVARI NO:330 K.:6
D.:608 SEVİL İŞ MERKEZİ 35520
ALSANCAK-İZMİR
Tel: 90-232-464 29 01 pbx
Fax: 90-232-422 67 44

BURSA BRANCH OFFICE
ŞEHREKÜSTÜ MAHLLESİ DURAK
CADDESİ NO.:7 BURSA
Tel: 90-224-225 10 46 pbx
Fax: 90-224-223 81 03

ADANA BRANCH OFFICE
REŞATBEY MAH.FUZULİ CAD.GÜLEK
SİTESİ A BLOK NO: 75b 01120 ADANA
Tel: 90-322-458 39 52 pbx
Fax: 90-322-453 21 32

TRABZON BRANCH OFFICE
MARAŞ CAD.MARAŞ APT.NO:51 D.:2
61200 TRABZON
Tel: 90-462-321 33 08
Fax: 90-462-326 37 78

ANTALYA BRANCH OFFICE
ALTINDAĞ MAH. 146 SOKAK ÖZKOÇ
APT.NO:9/1-2A ANTALYA
Tel: 90-242-243 23 70 / 3 Lines
Fax: 90-242-243 23 72

DİYARBAKIR BRANCH OFFICE
LİSE CADDESİ GÖKALP APT.NO: 18/A
DİYARBAKIR
Tel: 90-412-228 73 00
Fax: 90-412-223 59 00

Garantía UE/AEE

Garantía UE/AEE: Condiciones aplicables en otro país distinto al país original de compra.

A Cuando el comprador constate que el aparato es defectuoso, debe ponerse en contacto con la compañía de ventas apropiada o el distribuidor nacional en el país miembro de la UE/AEE donde se reclama la garantía, o el distribuidor autorizado más próximo junto con esta garantía y el comprobante de la fecha de compra.
Le será entonces indicado:
(i) si la sociedad de venta o el distribuidor nacional se encarga de la reparación, o
(ii) si la sociedad de venta o el distribuidor nacional tomaran las medidas necesarias para el transporte del aparato hacia el país miembro de la UE/AEE donde fue vendido originalmente, o
(iii) si el comprador puede por sí mismo enviar el aparato hacia el país miembro de la UE/AEE donde el aparato fue vendido originalmente.

B Cuando se trate de un modelo normalmente vendido por la sociedad de venta o un distribuidor nacional en el país donde el comprador lo tenga en utilización, el aparato acompañado del presente certificado de garantía y el comprobante de la fecha de compra será enviado por cuenta y riesgo del comprador a dicha sociedad de venta o distribuidor, los cuales se encargarán de la reparación.
En algunos países la sociedad de venta o el distribuidor designarán distribuidores o servicios autorizados para la ejecución de las reparaciones en cuestión.

C Si el aparato corresponde a un modelo normalmente no suministrado en el país donde es utilizado, o cuando las características internas o externas del producto sean diferentes de las características del modelo vendido en el país de utilización, la sociedad de venta o distribuidor nacional pueden encargarse de efectuar el servicio de reparación bajo garantía obteniendo las piezas de recambio del país donde el aparato fue comprado originalmente, o puede resultar necesario que el servicio de reparación en garantía sea efectuado por la sociedad de venta o el distribuidor nacional del país donde el aparato fue adquirido originalmente.
En cualquiera de los dos casos, el comprador deberá presentar esta tarjeta de garantía y la factura de compra. Cualquier transporte necesario, tanto para el aparato como para las piezas de recambio **será por cuenta y riesgo del comprador**, y por ello puede producirse un consiguiente retraso en el servicio de reparación.

D Cuando el consumidor envíe el aparato para reparar a la sociedad de venta o el distribuidor nacional donde el aparato es utilizado, el servicio será efectuado según las condiciones locales (incluyendo el período de garantía) aplicables al mismo modelo vendido en el país de utilización y no según las condiciones del país donde se efectuó la venta. Cuando el consumidor envíe el aparato para reparar a la sociedad de venta o distribuidor nacional en el país de la UE/AEE donde el aparato fue vendido originalmente, el servicio de reparación será efectuado según las condiciones que prevalezcan en el país donde se efectuó la venta.

E Algunos modelos de aparatos requieren ajustes o adaptación para el correcto funcionamiento y seguridad de uso en diferentes países del la UE/AEE, de acuerdo con las normativas locales de tensión de alimentación y seguridad, u otras normas técnicas impuestas o recomendadas por la reglamentación en vigor. Para ciertos modelos de producto, el coste de estos ajustes o adaptación puede ser considerable, y por otro lado, difícil de adaptarse a las normativas locales sobre tensión de alimentación y seguridad, u otras normas técnicas. **Recomendamos firmemente que el comprador investigue la existencia de estos factores técnicos y de seguridad antes de usar el aparato en otro país de la UE/AEE.**

F Esta garantía no cubre los costes de cualquier ajuste o adaptación necesarios para satisfacer las exigencias locales de tensión de alimentación y seguridad u otras normas técnicas. La sociedad de venta o distribuidor nacional pueden estar en posición de efectuar los ajustes o adaptaciones requeridos para ciertos modelos de producto a coste del comprador. **No obstante, por razones técnicas no es posible ajustar o adaptar todos los modelos para satisfacer las normativas locales de tensión de alimentación y seguridad u otras normas técnicas. El buen funcionamiento del aparato puede, por otro lado, ser afectado por la ejecución de dichos ajustes o adaptaciones.**

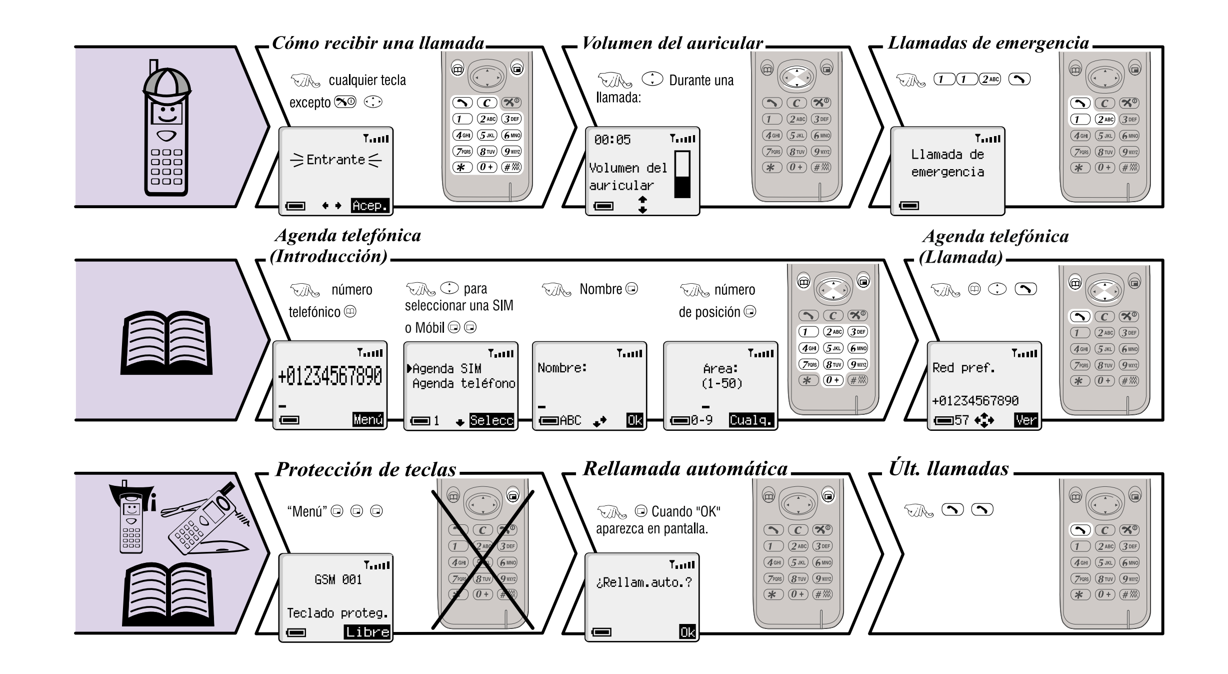
G Cuando la sociedad de venta o el distribuidor nacional en el país de utilización del aparato estime que el comprador ha hecho efectuar correctamente los ajustes o adaptaciones según las normativas locales de tensión de alimentación y seguridad, u otras normas técnicas, la garantía será ejecutada según lo indicado anteriormente con la condición de que el comprador mencione la naturaleza del ajuste o adaptación cuando afecte a la reparación y que la modificación no haya influido directamente en el fallo de la unidad. (Se recomienda que el comprador no debe enviar aparatos reajustados o adaptados para reparar a la sociedad de venta o al distribuidor nacional del país donde el aparato fue vendido originalmente, si la reparación afecta de alguna manera al reajuste o la adaptación).

H Esta garantía sólo tendrá validez en territorios sujetos a las leyes de la Unión Europea y de la UE/AEE.Si alguna de las exclusiones o limitaciones indicadas en esta garantía no están permitidas por la normativa local, entonces prevalecerá la normativa local sobre las exclusiones o limitaciones anteriormente indicadas.

Por favor, guarde esta garantía con su comprobante de compra.

Notas

Notas



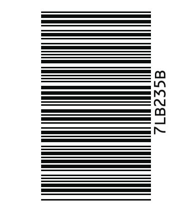
Cómo recibir una llamada
cualquier tecla excepto
Entrante
Acep.
Volumen del auricular
Durante una llamada:
00:05
Volumen del auricular
Llamadas de emergencia
Llamada de emergencia
Agenda telefónica (Introducción)
número telefónico
+01234567890
Menú
para seleccionar una SIM o Móbil
▶Agenda SIM
Agenda teléfono
1
Selecc
Nombre
Nombre:
ABC
Ok
número de posición
Area:
(1-50)
0-9
Cualq.
Agenda telefónica (Llamada)
Red pref.
+01234567890
57
Ver
Protección de teclas
"Menú"
GSM 001
Teclado proteg.
Libre
Rellamada automática
Cuando "OK" aparezca en pantalla.
¿Rellam.auto.?
Ok
Últ. llamadas

Panasonic

GD90

GUÍA RÁPIDA





Encendido/Apagado

(tecla) y mantener pulsado

Panasonic

Código PIN

PIN (tecla)
Lo suministra el proveedor de servicios.

Introducir PIN
0-9

Código de bloqueo

Código de bloqueo (tecla)
La programación de fábrica es "0000"

GSM 001
Menú

Cómo hacer una llamada

código territorial y número de teléfono (tecla)

00:01
Llamada de voz
Reten.

Corregir un Error

+01234~~5~~ Pulsando (C)
+0123456

+01234~~5~~
Menú

Cómo terminar una llamada

(tecla)

Marcación internacional

(0+) y mantener pulsada hasta que aparezca el símbolo +

(tecla) para nombre internacional

País:
UK
Ok